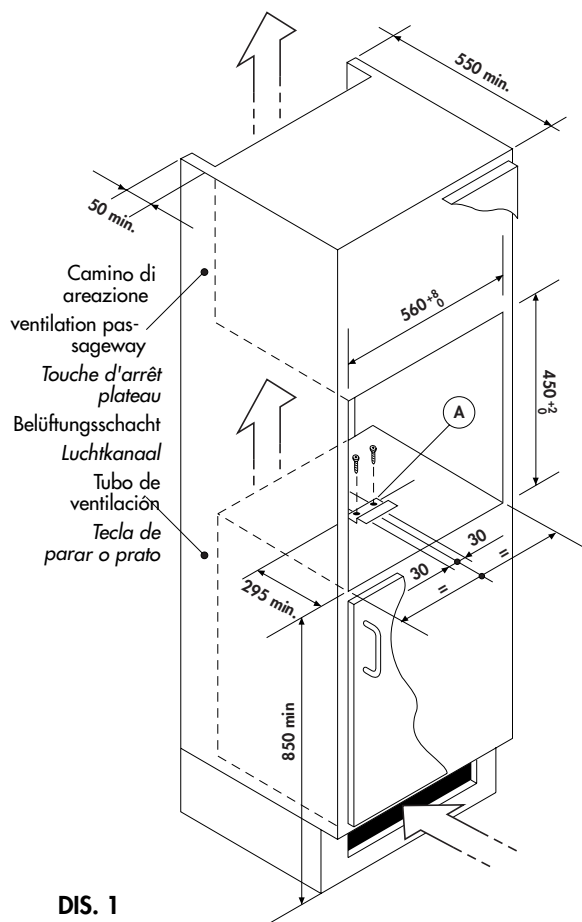


**•ISTRUZIONI PER L'INCASSO • INSTRUCTION FOR INSTALLATION • INSTRUCTION POUR L'ENCASTREMENT • ANLEITUNG FÜR DEN EINBAU • INSTRUCȚIES VOOR INBOUWEN • INSTRUCCIONES PARA EL EMPOTRADO • INSTRUÇÕES PARA ENCASTRAR**



DIS. 1

Deve essere garantita un'apertura minima di 280 cm<sup>2</sup> per l'ingresso dell'aria di raffreddamento.

There must be a minimum space of 280 cm<sup>2</sup> in order for ventilation air to enter.

Prévoir obligatoirement une ouverture minimale de 280 cm<sup>2</sup> pour l'entrée de l'air de refroidissement.

Es muß eine Mindestöffnung von 280 cm<sup>2</sup> für den Eintritt der Kühlluft gewährleistet sein.

Een opening van minimaal 280 cm<sup>2</sup> dient gegarandeerd te worden voor de toevoer van lucht voor de afkoeling.

Se tiene que garantizar una abertura mínima de 280 cm<sup>2</sup> para el ingreso del aire de refrigeración.

Deve ser garantida uma abertura mínima de 280 cm<sup>2</sup> para a entrada do ar de arrefecimento.

1. Fissare la aletta **A** con le 2 viti da 13 mm (il tutto si trova nella busta accessori all'interno della cavità del forno).

Affix the metal strip (**A**) with the two 13 mm screws (all of which can be found in the accessory bag, inserted inside the oven cavity).

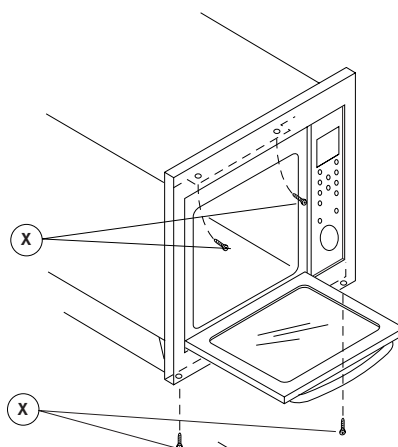
Fixer l'ailette **A** au moyen des 2 vis de 13 mm (le tout est coté nu dans le sachet des accessoires à l'intérieur de l'enceinte du four).

Den Bügel **A** mit den beiden 13 mm-Schrauben befestigen. (Diese Teile befinden sich im Zubehörbeutel im Garraum des Backofens).

Het vleugeltje **A** bevestigen met de 2 schroeven van 13 mm (deze onderdelen zijn te vinden het zakje met accessoires dat zich in de ovenruimte bevindt).

Fijar la aleta **A** con los dos tornillos de 13 mm (todo se encuentra en el sobre accesorios, en el interior de la cavidad del horno)

Fixar a palheta **A** com os dois parafusos de 13 mm (todos os elementos estão no envelope de acessórios dentro da cavidade do forno).



DIS. 2

2. Togliere le 4 viti **X** che fissano la cornice al forno, per poterla così rimuovere

Remove the 4 screws **X** which affix the oven frame to the body of the oven in order to remove the frame.

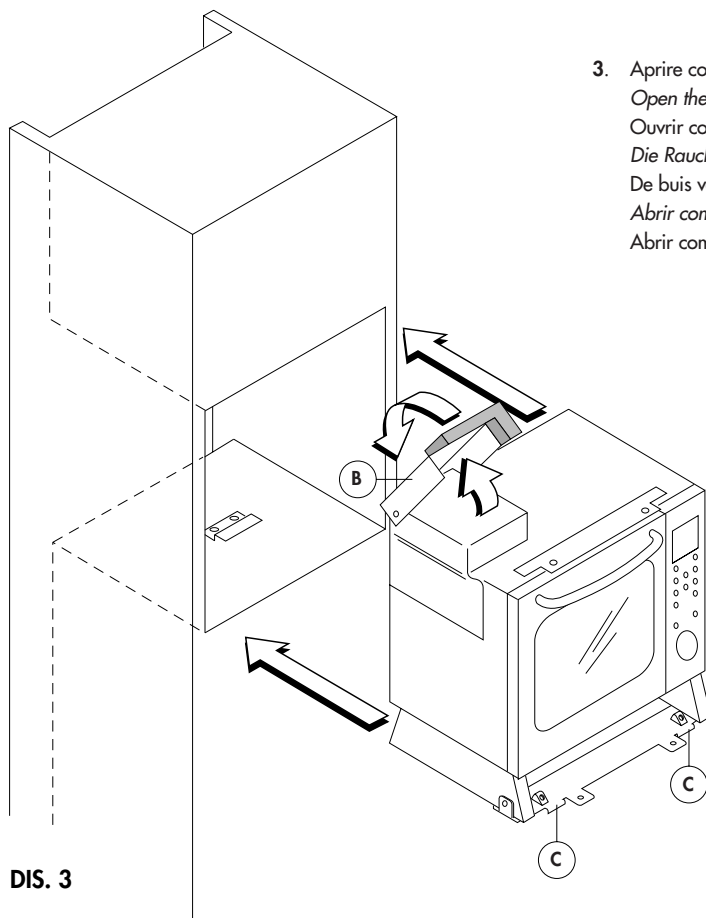
Enlever les 4 vis **X** qui fixent le bandeau au four afin de pouvoir le retirer.

Die vier Befestigungsschrauben **X** der Backofeneinfassung lösen, die so entfernt werden kann.

De 4 schroeven **X**, waarmee de omlijsting van de oven vastzit, losdraaien, om deze te kunnen verwijderen.

Sacar los 4 tornillos **X** que fijan el marco del horno para poder, de este modo, extraerlo.

Retirar os 4 parafusos **X** que fixam a moldura no forno para poder retirá-la.



DIS. 3

3. Aprire completamente il condotto di scarico fumi **B**  
*Open the fume exhaust exit **B** completely.*  
 Ouvrir complètement le conduit d'évacuation de la fumée **B**.  
*Die Rauchablaßleitung (**B**) vollständig öffnen.*  
 De buis voor rookafvoer **B** helemaal openen.  
 Abrir completamente el tubo de descarga humos **B**.  
 Abrir completamente a conduta de descarga de fumo **B**.

4. Inserire l'apparechio nella nicchia spingendo fino al contatto delle 2 alette **C** con il mobile.

*Insert the appliance into the niche, pushing it until the two strips (**C**) make contact with the cabinet.*

*Insérer l'appareil dans la niche en le poussant de manière à ce que les 2 ailettes **C** soient en contact avec le meuble.*

*Das Gerät in die Öffnung einsetzen und so weit drücken, bis die beiden Bügel **C** mit dem Möbel in Kontakt ge gen.*

*Het apparaat in de nis zetten en naar binnen duwen totdat de 2 vleugeltjes **C** tegen het meubel aanzitten.*

*Introducir el aparato en el hueco, empujándolo hasta el contacto de las dos aletas **C** con el mueble.*

*Inserir o aparelho no vão empurrando-o até que encontre a 2 palhetas **C** com o móvel.*

5. Mantenere una misura equidistante tra il forno e il mobile in modo da centrarlo all'interno della nicchia.  
 Fissare l'apparechio al mobile con 2 viti da 16 mm **D** che si trovano nella busta accessori.

*Keep an even distance between the oven and the cabinet in order to centre it properly inside the niche. Attach the appliance to the cabinet with two 16 mm screws (**D**) which can be found in the accessory bag.*

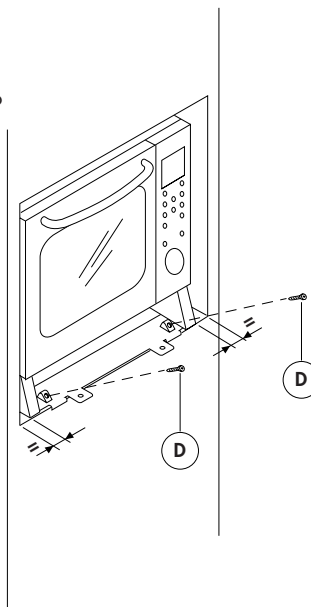
*Maintenir une mesure équidistante entre le meuble et le four afin de placer ce dernier bien au centre de la niche. Fixer l'appareil au meuble au moyen des 2 vis de 16 mm (**D**) contenues dans le sachet des accessoires.*

*Zwischen dem Backofen und dem Möbel einen gleichbleibenden Abstand halten, um ihn in der Öffnung zu zentrierern. Das Gerät mit den beiden 16 mm-Schrauben (**D**) am Möbel befestigen, die sich im Zubehörbeutel befinden.*

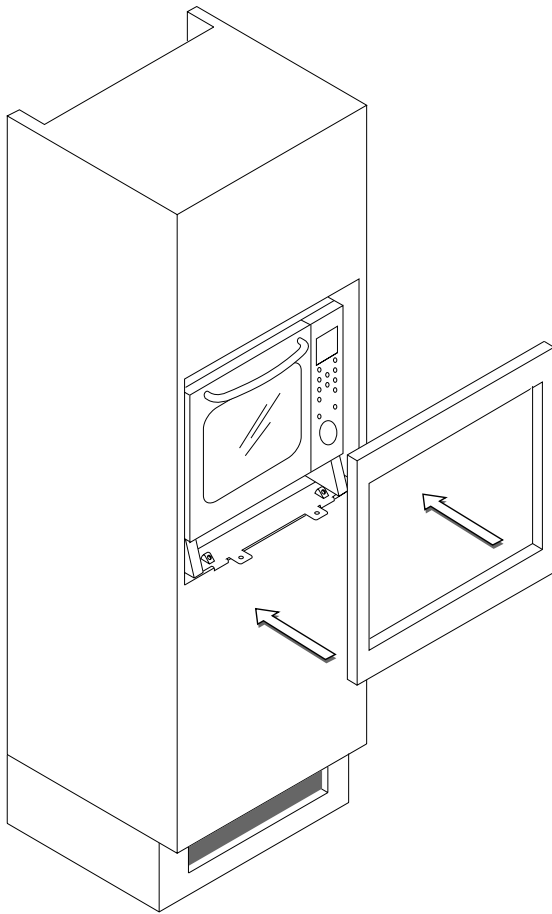
*Een gelijke afstand aanhouden tussen de oven en het meubel aan beide kanten zodat de oven in het midden van de nis komt te staan. Het apparaat aan het meubel bevestigen met 2 schroeven van 16 mm (**D**) die te vinden zijn in het zakje met accessoires.*

*Mantener una medida equidistante entre el horno y el mueble con el fin de centrarlo en el interior del hueco. Fijar el aparato al mueble con 2 tornillos de 16 mm (**D**) que se encuentran en el sobre accesorios.*

*Manter uma distância igual entre o forno e o móvel de modo que fique centrado dentro do vão. Fixar o aparelho no móvel com os 2 parafusos de 16 mm (**D**) que se encontram no envelope de acessórios.*



DIS. 4



DIS. 5

6. Riposizionare la cornice forno fissandola con le viti tolte precedentemente come da disegno 2.

*Reposition the frame onto the oven, attaching it with the previously removed screws, as shown in design 2.*

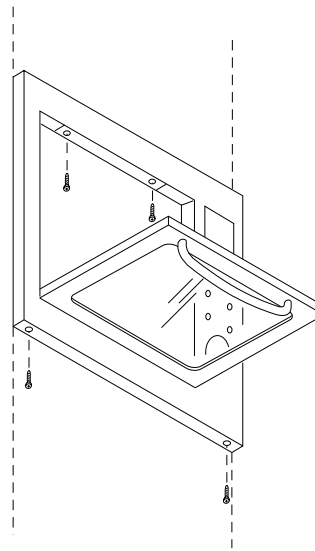
*Remette en place le bandeau du four en le fixant au moyen des vis enlevées précédemment comme illustré sur le dessin 2.*

*Die Einfassung des Backofens mit den zuvor gelösten Schrauben wieder anbringen, siehe Zeichnung 2.*

*De omlijsting van de oven weer op zijn plaats bevestigen met behulp van dezelfde schroeven waarmee de omlijsting in de eerste plaats vastzat, zoals aangegeven op tekening 2.*

*Volver a colocar el marco del horno, fijándolo con los tornillos que se han quitado anteriormente, como en el dibujo 2.*

*Recolocar a moldura do forno fixando-a com os parafusos retirados anteriormente, conforme ilustra o desenho 2.*



**COLLEGAMENTO ELETTRICO - AVVERTENZE:**

Se l'apparecchio è provvisto di cavo di alimentazione E spina, fare in modo che la spina sia sempre accessibile. Se l'apparecchio è provvisto di cavo di alimentazione SENZA spina, collegare l'apparecchio ad un dispositivo di alimentazione fisso dotato di interruttore con distanza tra i contatti aperti non inferiore a 3 mm, dotato di messa a terra permanente.

**ELECTRICAL CONNECTION - IMPORTANT:**

If the appliance is provided with supply cord AND plug, the appliance shall be positioned so that the plug is always accessible. If the appliance is provided with a supply cord WITHOUT the plug, the appliance must be connected to a fixed main wiring incorporating a disconnection switch with contact separation of at least 3 mm in all poles and provided with permanent connection to earth.

**RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE - RECOMMANDATIONS**

Si l'appareil est muni d'un câble d'alimentation ET d'une fiche, la fiche doit toujours être accessible. Si l'appareil est muni d'un câble d'alimentation SANS fiche, raccorder l'appareil à un dispositif d'alimentation fixe muni d'un interrupteur avec une distance entre les contacts ouverts de 3 mm au moins, muni d'une mise à la terre permanente.

**ELEKTRISCHER ANSCHLUSS - HINWEISE:**

Falls das Gerät mit einem Einspeisekabel UND einem Stecker ausgerüstet sein sollte, achten Sie bei der Positionierung des Geräts darauf, dass der Stecker stets zugänglich ist. Sollte das Gerät hingegen mit einem Einspeisekabel, aber OHNE Stecker ausgerüstet sein, verbinden Sie das Gerät an eine mit einem Schalter sowie einer Permanenterdleitung ausgestattete Festleitung, wobei der Abstand zwischen den Öffnungskontakten nicht unter 3 mm betragen sollte.

**ELEKTRISCHE AANSLUITING - WAARSCHUWINGEN:**

Indien het apparaat voorzien is van een stroomsnoer MET stekker, zorgt u ervoor dat de stekker steeds bereikbaar is. Indien het apparaat voorzien is van een stroomsnoer ZONDER stekker, koppelt u het apparaat op een vaste voedingsinrichting met schakelaar met een afstand tussen de contacten die niet minder dan 3 mm bedraagt en voorzien u een permanente aardleiding.

**CONEXIÓN ELÉCTRICA - ADVERTENCIAS**

Si el aparato está equipado con cable de alimentación Y clavija, procurar que sea siempre posible acceder a la clavija. Si el aparato está equipado con cable de alimentación SIN clavija, conectar el aparato a un dispositivo de alimentación fijo equipado con interruptor con una distancia mínima de 3 mm entre los contactos abiertos y con puesta a tierra permanente.

**LIGAÇÃO ELÉCTRICA - ADVERTÊNCIAS:**

Se o aparelho possuir cabo de alimentação E ficha, proceda de forma a que a ficha esteja sempre acessível. Se o aparelho possuir cabo de alimentação e NÃO tiver ficha, ligue-o a um dispositivo de alimentação fixo equipado com um interruptor cuja distância entre os contactos abertos não seja inferior a 3 mm, dotado de ligação à terra permanente.